

И. А. АЛИМОВ

ЗАПИСКИ О СОКРОВЕННЫХ ЧУДЕСАХ

КРАТКАЯ ИСТОРИЯ
КИТАЙСКОЙ ПРОЗЫ
СЯОШО VII-X ВВ.

七至十世紀中國小說通史

酉陽雜俎卷下

唐 段成式撰

飲酒者肝氣微則面青心氣微則面赤也
脈勇怒而面青骨勇怒而面白血勇怒而面赤

山氣多異澤氣多女水氣多暗風氣多聾木氣多偃石氣多力阻險氣多癘暑氣多
殘雲氣多毒谷氣多癩邱氣多冠行氣多仁陵氣多食

百體中有悲針書垂露書春王破家書金龍書虎爪書倒懸書催波書信幡書飛帛
書箱書謬日策書制書列書日書月書風書歌書藏食書胡書連字天竺書楷

書橫書芝英隸鐘隸鼓隸龍虎篆麒麟篆鳥篆燕篆鳥篆熊篆牛書免書芝書龍草
書狼書犬書鷄書實書反左書行押書撒書晏書半草書

歷城北一里有蓮子湖周環二十里湖中多蓮花紅綠間明乍發漢錦又漁船掩映
碧管疏布道望之者若蛛網浮杯也魏袁翻曾在湖醢集蔡東張伯瑜語公言向為

血羹須不能就公曰取洛水必成也遂如公語果成時清河王怪而異焉乃語公未
審何義得爾公曰可思湖身清河笑而然之而實未解坐散語主簿房叔道曰湖目

之事吾實未曉叔道對曰鵝能散血湖目蓮子故令公思清河歎曰人不讀書其猶

唐人說會

酉陽雜俎卷下

一 補葉山房石印

RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES
Peter The Great Museum of
Anthropology and Ethnography

I. A. ALIMOV

**THE NOTES OF
INNERMOST
MIRACLES**

**A Concise History of
the VII—Xth Century
Chinese Xiaoshuo Prose**

St. Petersburg Centre for
Oriental Studies Publishers
St. Petersburg
2017

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
Музей антропологии и этнографии
им. Петра Великого (Кунсткамера)

И. А. АЛИМОВ

**ЗАПИСИ О
СОКРОВЕННЫХ
ЧУДЕСАХ**

**Краткая история
китайской прозы сяошо
VII—X вв.**

«Петербургское Востоковедение»
Санкт-Петербург
2017

ББК Ш5(5Кит)4
УДК 895.1«06-09»



***Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского фонда фундаментальных исследований
по проекту № 17-04-16051, не подлежит продаже***

Печатается по решению Ученого совета МАЭ РАН

Рецензенты:

доктор исторических наук *Е. А. Резван*,
доктор филологических наук *М. Е. Крайцова*

А50 Алимов И. А. Записи о сокровенных чудесах: Краткая история китайской прозы сяошо VII—X вв. — СПб.: «Петербургское Востоковедение», 2017. — 840 с. (Orientalia).

ISBN 978-5-85803-500-8

Данная книга представляет первую в российском и западном китаеведении детализованную историю китайской прозы сяошо с VII по X в. и является прямым продолжением монографии «Сад удивительного: Краткая история китайской прозы сяошо I—VI вв.», увидевшей свет в 2014 г.

В книге подробно рассматриваются танские новеллы чуаньци — на примере 27 ярчайших образцов данного жанра, а также 60 сборников сяошо эпохи Тан, посвященных как удивительным, так и обыденным событиям. Ввиду весьма малой изученности материала автор делает упор на введение в российскую науку значительного числа новых источников в их детальном описании, включающем как историю самих текстов, так и историю их изучения в Китае — с привлечением большого количества новейшей китайской исследовательской литературы. Описание сборников, весьма разнообразных и представляющих существенный интерес для изучения литературного процесса в Китае, сопровождается выборочными комментированными переводами.

Книга адресована китаеведам самого широкого профиля, литературоведам, историкам, культурологам, а также всем интересующимся старой китайской прозой.

ISBN 978-5-85803-500-8



9 785858 035008

© И. А. Алимов, 2017

© «Петербургское Востоковедение», 2017

СОДЕРЖАНИЕ

Вводные замечания.....	8
НОВЕЛЛЫ ЧУАНЬЦИ.....	18
НАЧАЛЬНЫЙ ЭТАП.....	36
«Гу цзин цзи» 古鏡記.....	36
«Бу цзян цзун бай юань чжуань» 補江總白猿傳.....	49
«Ю сянь ку» 游仙窟.....	59
«Кай юань шэн пин юань» 開元昇平源.....	68
ЗРЕЛЫЙ ЭТАП.....	74
«Ли хунь цзи» 離魂記.....	74
«Жэнь ши чжуань» 任氏傳.....	79
«Чжэнь чжун цзи» 枕中記.....	87
«Нань кэ тай шоу чжуань» 南柯太守傳.....	95
«Ин ин чжуань» 鶯鶯傳.....	105
«Чан хэнь гэ чжуань» 長恨歌傳.....	119
«Сань мэн цзи» 三夢記.....	132
«Лу цзян фэн ао чжуань» 廬江馮媪傳.....	138
«И мэн лу» 異夢錄.....	141
«Се сяо э чжуань» 謝小娥傳.....	148
«Сян чжун юань цзе» 湘中怨解.....	152
«Фэн янь чжуань» 馮燕傳.....	157
«Ли ва чжуань» 李娃傳.....	164
«Ли чжан у чжуань» 李章武傳.....	175
«Лю и чжуань» 柳毅傳.....	178
«Лю ши чжуань» 柳氏傳.....	189
«Дун ян е гуай лу» 東陽夜怪錄.....	194
«Хо сяо юй чжуань» 霍小玉傳.....	203
«Цинь мэн цзи» 秦夢記.....	215
«Чжоу цинь син цзи» 周秦行紀.....	220
«Мин инь лу» 冥音錄.....	231
«У шуан чжуань» 無雙傳.....	234
«Цю жань кэ чжуань» 虯髯客傳.....	242

СЯОШО ОБ УДИВИТЕЛЬНОМ.....	257
СОБСТВЕННО СЯОШО ОБ УДИВИТЕЛЬНОМ.....	258
«Цзи вэнь» 紀聞.....	258
«Лин гуай цзи» 靈怪集.....	265
«Гуан и цзи» 廣異記.....	269
«Лун чэн лу» 龍城錄.....	281
«Бянь и чжи» 辨疑志.....	287
«Тун ю цзи» 通幽記.....	292
«Ця вэнь цзи» 洽聞記.....	296
«Сюань гуай лу» 玄怪錄.....	299
«Сюй сюань гуай лу» 續玄怪錄.....	315
«Дин мин лу» 定命錄.....	323
«Цзи и цзи» 集異記.....	326
«Хэ дун цзи» 河東記.....	331
«Жун му сянь тань» 戎幕閑談.....	335
«Цзуань и цзи» 纂異記.....	339
«Бо и чжи» 博異志.....	345
«Чуань ци» 傳奇.....	354
«Цюнь шэнь ми юань» 窮神秘苑.....	366
«Ду и чжи» 獨異志.....	367
«Сюань ши чжи» 宣室志.....	373
«Ю ян цза цзу» 酉陽雜俎.....	387
«Гань цзэ яо» 甘澤謠.....	410
«Сань шуй сяо ду» 三水小牘.....	421
«Шу сюань лу» 樹萱錄.....	432
«Юань хуа цзи» 原化記.....	433
«И ши» 逸史.....	439
«Да тан ци ши цзи» 大唐奇事記,	
«Сяо сянь лу» 瀟湘錄.....	447
«Цзюй тань лу» 劇談錄.....	456
«Цзинь си сянь тань» 金溪閒談.....	461
«Вэнь ци лу» 聞奇錄.....	465
«Ван ши цзянь вэнь» 王氏見聞.....	470
СЯОШО О БЕССМЕРТНЫХ.....	476
«Шэнь сянь гань юй чжуань» 神仙感遇傳.....	476
«Лу и цзи» 錄異記.....	485
«Сянь чжуань ши и» 仙傳拾遺.....	493
«Юн чэн цзи сянь лу» 壩城集仙錄.....	499
«Сюй сянь чжуань» 續仙傳.....	508
Буддийские сяошо.....	517
«Мин бао цзи» 冥報記.....	517
«Мин бао ши и» 冥報拾遺.....	531

СЯОШО О ЛЮДЯХ.....	539
СОБРАНИЯ ИСТОРИЙ О ЗНАМЕНИТЫХ ЛЮДЯХ.....	541
«Суй тан цзя хуа» 隋唐嘉話.....	541
«Лю бинь кэ цзя хуа лу» 劉賓客嘉話錄.....	552
«Да тан синь юй» 大唐新語.....	556
«Тан чжи янь» 唐摭言.....	566
«Юй цюань цзы» 玉泉子.....	575
«Чжун чао гу ши» 中朝故事.....	580
НЕОФИЦИАЛЬНЫЕ ИСТОРИЧЕСКИЕ СЯОШО.....	584
Сяошо о людях из столицы и провинций.....	584
«Да тан чуань цзай» 大唐傳載.....	584
«Чао е цянь цзай» 朝野僉載.....	588
«Тань бинь лу» 譚賓錄.....	599
«Ю сянь гу чуй» 幽閑鼓吹.....	604
«Сун чуан цза лу» 松窗雜錄.....	609
«Цзянь цзе лу» 鑒誠錄.....	615
Сборники неофициальных историй.....	620
«Го ши бу» 國史補.....	620
«Инь хуа лу» 因話錄.....	629
«Лу ши цза шо» 盧氏雜說.....	639
«Цюэ ши» 闕史.....	641
«Юнь си ю и» 雲溪友議.....	649
Сяошо о Мин-хуане.....	660
«Цы лю ши цзю вэнь» 次柳氏舊聞.....	660
«Мин хуан цза лу» 明皇雜錄.....	667
«Кай юань тянь бао и ши» 開元天寶遺事.....	675
Сяошо о людях искусства и певичках.....	783
«Цзяо фан цзи» 教坊記.....	683
«Бэй ли чжи» 北里志.....	690
Краткое заключение.....	697
Танские императоры.....	701
Библиография.....	705
Список упомянутых в библиографии периодических изданий на китайском языке.....	787
Указатель китайских имен.....	798
Указатель названий китайских сочинений.....	824
內容提要.....	840